

女性的 感情與事業

爲何現代女性在感情與事業發生衝突？
妳到底要求什麼？希望什麼？追尋什麼？
本書就像一把鎖，開啓妳心靈深處的門，
讓妳重新認識妳一生中的兩件大事——
感情與事業

斯洛利·布洛特克 著

鍾 林、李 鈴 譯

女性的感情與事業

斯洛利・布洛特克 著
鍾 林 、 李 鈴 譯



方 智 出 版 社

國立中央圖書館出版品預行編目資料

女性的感情與事業／斯洛利·布洛特克著；鍾林，李鈴譯。——初版。——臺北市：方智，民81

面；公分。——(女性成長空間系列；8)
ISBN 957-679-015-8 (平裝)

1.職業婦女 2.婚姻

544.5

81000099

©方智出版公司 1992

版權所有·翻印必究

「女性成長空間系列8」

女性的感情與事業

定價
170元

原著——斯洛利·布洛特克

版本參照——中國工人出版社《女人的霧區》

譯者——鍾林、李鈴

校對——蒲麗月、施亞蓓、張美玲

發行人——向美蓉

出版者——方智出版公司

社長——曹又方

法律顧問——蕭雄淋律師

監製——林永潔

編輯部——姚詠中、張慧嫻、廖為公、唐健蓉

美術編輯——陳正弦

發行部——黃國興、姚一心、李晉孝

財務部——簡玲觀、江麗英、王玉玲

地址——北市安和路一段135巷16號2F

電話——七〇三〇二〇六

郵撥帳號——一三六三三〇八一 方智出版社

排版——正豐電腦排版有限公司

印刷——祥峰印刷廠

行政院新聞局局版台業第四三六一號

中華民國八十一年二月 初版

ISBN 957-679-015-8

※本書如有缺頁、破損、裝訂錯誤，請寄回本公司調換

序

在四分之一世紀以前，我們開始著手研究一般人的工作及經濟問題。在研究過程中，許多女性主動地把感情上的經歷也告訴我們，因為我們既為她們保守經濟秘密，也為她們「更重要」的私人資料保密。要了解個人的感情生活，最好是從她們的工作和金錢問題著手。

研究私人生活就像吃零食一樣，是會越吃越上癮。一點一滴的資料匯集在一起，增加了我們了解現代女性感情生活全貌的興趣。不但想知道每個故事的開端，更想知道其結果。

我們對五〇一八位企業人士（其中二九一名是男性，二一〇七名為女性），逐個做了詳細的調查，想要找出其事業成功或失敗的關鍵。花了二十五年時間追蹤記錄之後，我們把研究的結果寫成《女性的感情與事業》一書，期望對一般人有所助益。

從這許許多多人的私人生活資料中，我們發現，有些女性的感情生活比另一些女性更圓滿、更幸福。最耐人尋味的是，女性在辦公室裏為了事業前途可以明爭暗鬥，但對其他人美滿的感情生活並沒有嫉妒之心。其主要原因在於：感情不和諧的人，往往會到處宣揚自己的不幸；而感情美滿的人，則往往對自己美滿的生活保持緘默。感情生活不圓滿的女性，常以為每一個人都遭到

和她相同的不幸，卻不知溫馨甜美的愛情不只在電影和小說中，同樣存在於現實世界裏。

要成功地達到這個目的，現代女性必須了解她們事業和感情生活之間的內在聯繫：辦公室裏的一切都會影響下班後的感情生活，這一點男女皆如此。有些讀者也許會說：「我不是上班族，所以這種說法不適合我。」待在家裏照顧家庭和小孩的婦女，或是沒有事業心的女性大概都會贊同這種說法。我想，當您讀完下面的各個例子之後，會有不同看法，因為我們所討論的這種時代趨勢非常強烈，甚至未出外工作過的女性都受到影響。

從女性的感情生活來討論她們的事業生涯，聽來似乎有點奇怪，實際上卻是捷徑。在五十年代，工作在一般女性生活中所佔的份量還沒有現在這麼重。從六十以至八十年代，社會的趨勢卻不斷地往這個方向走，感情和事業的聯繫越來越密切。

分析現代女性工作方面的資料，能讓人越來越準確地預測她們感情生活的狀況，尤其職業婦女的生活更充分證實了我們所得的結論。事業成功的慾望主宰了現代人的感情生活，甚至還決定了一般人究竟有沒有資格享有感情生活。

能夠把二十五年研究的結果獻給讀者，我們感到既高興、又惶恐。我們高興的是能夠抽絲剝繭，找出問題的核心，因為外表的現象雖引人入勝，卻也容易遮掩事實真相。我們惶恐的是，經過長期的心理研究之後，各例中對人物感情和行為舉止的描述往往會失去臨場感。我們在舉例中所提到的一切，都是有血有肉的真人實事，哪怕是聽來尋常的換工作、離婚等事件，都是當事人

真真切切地經歷過的。我們花了不少功夫，才搜集到這麼多相當寶貴的資料。一開始我們也是在黑暗中摸索。現在看來理所當然的結論，當時根本沒有成形，而很多問題似乎沒有答案，必須有耐心、信心和毅力，方能得到正確的結果。

舉例來說，我們常指出某個案例中的女主角，希望在事業上揚名立業。這一結論並不是憑其外表臆測而來，也不是光憑她本人一面之詞而定奪的。我們要觀察這位女主角在工作上的表現，要看她下班後的言行舉止，於是問題的癥結一步一步地變得更明顯——尤其在衝突產生之後。

女性對未來的憧憬，在她們的生命中佔了很重要的比例，但她們並不知道這種幻想對自己的工作及感情生涯所造成的影響。本書注意到這一點，並且花了同樣多的篇幅說明這兩者的重要。

我們所研究的三四六名女性都是獨具特色的。她們的收入和所受的教育都在中等以上，一九八二年她們的年薪平均有五萬三千美元，當時全國的平均所得是二萬零二百美元，另外，案例中的女性有百分之七十二大專畢業，而全國人口平均只有百分之二十五受過高等教育。此外，她們多半居住在都市附近，在我們開始進行調查時，她們的年紀是十八歲。

我們認定，新社會潮流始於美國的大都市，大都市永遠走在時代的前端，而鄉村城鎮則追隨都市的潮流不具特異性。

都市成為時代潮流標誌的第二個原因，是越來越多的人口持續地湧向都市。大部分的年輕人走向都市，謀求發展，大都市雖非遍地黃金，但卻可能為他們提供最佳和最多的機會，更重要的

是，大都市為他們提供了許多在專門行業上出人頭地的機會。

曾經有許多懷抱同樣夢想的年輕人，來到大城市，但歷經挫折之後，又有許多人感到失望沮喪而離去！大多數人的夢想都沒有實現，一代替換一代，新舊血液交替得相當快。

在下面各例中，我們就會看到這種更替的過程對我們案例裏女性的感情生活造成了多大的影響。更重要的是，經過詳細地感情生活調查之後——不管是一夜風流、閃電般的愛情，還是長期的愛情，我們終於得到了足夠的活生生的資料。這些資料所反映出的整個社會狀況是大時代的縮影，我們希望借助此項研究，能提出新觀念、新看法，並希望有心改變自己生活的現代女性，能從中得到極大的幫助。

目錄

■ 序		001
■ 緒論——患難夫妻		007
1 ■ 追尋自我		031
2 ■ 牽手到分手		051
3 ■ 成就下的陰影		069
4 ■ 青春期的女性		089
5 ■ 成功前的畏懼		101

6 ■ 女性雜誌的影響	1
7 ■ 患得患失	1
8 ■ 愛情與麵包	4
9 ■ 畢業生式的戀情	6
10 ■ 情慾下的思索	9
11 ■ 成功女性的特質	2
12 ■ 事業生涯本是夢	6
■ 跋	9

緒論——患難夫妻

引子

在沒有報酬的情況下，很少有人能日復一日地工作。人是社會性動物，總希望自己的努力能得到他人的肯定及回報。報酬的方式一是高薪，二是掌聲，三是高位。不過空講沒用，最重要的是這些報酬必須真正屬於工作者本人。

即使一個人不十分熱中政治，但當他的成就獲得國人的讚許，成就的滋味就誘使他改變初衷。今天由於各種傳播媒介如電影、電視、報刊雜誌等的蓬勃發展，使成就卓越的人能直接受到舉國注目。不過在大多數的情況下，還得經過長期的努力，克服許多困難，才能逐漸揚名。

在分析成功女性感情生活之前，我們先要了解她們生活形態的背景因素，現在，先讓我們從大家崇拜的「英雄」著手，來探討這個問題。「英雄」所代表的是國家最重視的價值，這一價值觀對年輕一輩有極大的影響，因為年輕人常會仿效他們所崇拜的英雄的行為模式，養成不容易改變

的習慣。雖然，這種英雄的個別差異對個人的婚姻狀況和性生活有極大的影響，但從另一角度來觀察，整個國家的價值觀，又何嘗不會對個人的私生活造成微妙而又有力的影響呢？

什麼是美國人最崇拜的呢？答案逐年在變。二次世界大戰時，英勇的軍人是國家的偶像，而戰時婦女取代了男工，協助製造戰鬥機，也成為英雄。之後的十三年，戰爭表面上似乎僅對男人有影響，但事實上，對女性影響之深遠，迄今不衰。

五十年代在各方面來說都是「規格化」的時代，市郊房子大批大批蓋成大同小異的模式，而社區本身的外觀也極為類似。成年人和青少年對政治都不感興趣。我們從大學中的熱門科系就可看出當時美國人最重視的是什麼了：女性都熱中教職，不論男女都喜愛人文學科；而人文學科的學生卻在日後率先攻擊這種在工作上和生活中都「規格化」。

然而，這些攻擊並沒有引起大眾的注意，一般人還是各管各的。當時，威廉·懷特的《組織人》一書再三提醒大家應該更有「個性」，這類書廣受歡迎，但大家買它只是因為看了心裏舒服而已，仍然無法建立自己的特色。報刊、雜誌、演講對這些書反應熱烈，卻沒有探討為什麼這些曾在戰場上出生入死、戰功顯赫的英雄，現在卻甘願做個身著西裝、再尋常不過的老百姓。

身經大戰似乎很榮耀，可是我們在一九五〇年開始進行各例調查時，這群英雄卻平靜地表示，他們所經歷的是人間地獄，毫無光彩可言。這些人既興奮又害怕地走上戰場，看到成千上萬的同伴戰死或傷殘，他們對戰爭已不再存有任何浪漫的幻想，能平安回家，他們就謝天謝地了；只希

望自己能忘掉在戰場上所見到的一切殘酷情景，安享餘年。要求他們勉為其難地描述在戰場上的經歷，所得到的只能教人不寒而慄，這說明了他們不願意再受國人矚目的原因：當英雄的代價實在太慘痛了。

在這裏，我們第一次發現國家所崇拜的形象對男女的愛情生活有多大的影響。我們問這些退伍軍人：「難道女人不喜歡你們永遠保有英雄氣概嗎？」其中一位的回答代表了大多數男子的意見：「有些女人也許會希望我們強壯一點，不過沒有關係，她們如果真想要那種氣概，完全可以在別的男人身上找到；至於我個人，卻不願再這麼做了。二次大戰和南北韓戰爭都已經結束了。」他們等於自覺地重新塑造了自我形象，只圖當個好老百姓。大家原本擔憂大戰結束時，會有一大群受過訓練的殺手從戰場上回到美國本土，實際上是多慮了，這些人只想安安穩穩地度過餘生，就連退伍軍人聯誼會之類的活動都盡量躲開。

然而，到了一九五七年十月蘇俄發射的人造衛星——史波塔尼克號升空後，情況有了改變。現在必須要有一群新英雄來應付新挑戰了——科學家和工程師應運而生，在危險性與戰場一樣高的國際科技競爭中，為祖國效命。史波塔尼克發射成功的消息舉國譁然，人人自危，而這種氣氛一直持續了十幾年。我們開始追蹤調查的大多數年輕人，當時都未認識到這對他們工作的雄心大志或私生活會有什麼影響。

這種錯誤的想法，在一九六〇甘迺迪入主白宮時就慢慢地顯露出來。甘迺迪對年輕人的號召

力比艾森豪大得多，年輕人深深被他的領袖魅力吸引，而整個時代在他上台後幾年間已有了戲劇性的改變。從前，人文學科的學生總是高人一等，而學理工法商——從生物、化學，到工程、統計——都好像是次等公民似的。但風水輪流轉，現在由於國家元首的重視，受過科技訓練的人，一躍而為社會的中堅和精英。

這種突如其來的轉變，叫人措手不及。甘迺迪爲了應付蘇聯的威脅，強調科技的重要，並加快了科技發展的脚步；年輕人受到鼓勵，躍躍欲試。於是科技人才成爲國之精英，專攻人文的卻逐漸失寵——雖然當時還看不出來。

許多美國政治及歷史學者著書，討論別國知識青年被剝奪權利時的影響，卻沒有注意到類似的情況正在自己國家裏發生。數以百萬既聰明又能幹的年輕人在學業和事業準備上的努力，只因時勢的變化，一夜之間變得不合時宜，所有的憧憬陡然成空。也許當時他們還沒有想到是甘迺迪給他們前途帶來了不利的影響，直到他去世，整個國家怨恨的情緒才爆發出來。

接任的詹森總統和他的所作所爲，都受到徹底的輕蔑。當科技精英因國家需要而得以免役時，文科人才難道希望被召收入伍嗎？當然不！在反越戰的表面下，規模更大、更持久，也更具威脅性的問題正在醞釀，直到越戰結束仍未解決，那問題就是：文科學生的謀生、愛和自尊的能力都面臨了嚴重的考驗。

婚外關係

你也許會問：上文和女性的感情生活究竟有什麼關係呢？關係十分重大。自一九六〇年起最受美國年輕人——不論男女——重視的兩件事，一是成為專家，二是在所選擇的專業範圍中出人頭地。並且專注在某一範圍還不夠，一定要聲譽卓著、名揚四海才算成功。

這種期望，或更正確地說，這種渴求乍看起來似乎十分合理，但若一切行為完全順著這種冀求，則其對感情生活的影響至深，而且相當出人意料。這些年輕男女終日埋頭工作，下班時間一到，他們當然希望能徹底地放鬆自己。這裏我們所談的並不只是工作和娛樂的替換（那和日夜交替一樣自然），而是那種極度追求名望的狂熱，以及隨之孳生的情慾渴求。

人類的適應能力是蒼天賜予我們的寶貴財產。人們以各種方式表現出來的應變能力和才智，使自己能處理各種情況而生活得更好。例如：我們會針對氣候來改變穿著，從事打獵、釣魚和耕種等活動來維持生存和健康。可是在現代社會中，每一個想要有所成就的人，都必須專精於某一範疇，而放棄其它不相關的活動。又必須在所專精的範疇中，選出一個更小，更能掌握的範圍，最後成為那方面的專家，才能聲名遠播。

一九五七年史波塔尼克號升空之後，大多數人便朝著這個方向走，他們尋求別人的喝采，深信自己必能從所選擇的專業項目中得到滿足及報酬。一九六〇年甘迺迪當選總統以後，這種情況

更是明顯。當時我們追蹤訪問許多備受矚目的科技人才，發現他們大多都有日益嚴重的婚姻問題，婚外關係比率嚴重高出其它領域的人。由於他們日復一日都專注在相同的研究裏，所以到夜晚和周末時，就渴望生活能有點新花樣。尤其是許多人在夜晚也致力於工作，所以周末就更想「開心一下」。

要記住，我們現在所討論的人，並不以保住飯碗為滿足，他們不是那種辦公時間一過，就將公事拋在腦後的人。他們不僅要競爭，而且希望別人能肯定他們的成就。他們對成功並不存在幻想，也知道自己要出人頭地有多麼不容易。

雖然並沒有人聲明：「我的專業範圍太窄小，所以下班後需要縱情狂歡，來發洩一下。」可是實際上許多人就是如此。男人首先受到壓力，因為，美國必須在科技競賽中與蘇聯抗衡，所以直到今天，理工方面的工作成了男人最先考慮的熱門行業。典型的美國方式是利誘，而非威逼，沒有人會按著你的頭，或威脅侮辱某人的父母，要他們叫孩子去做什麼；相反，名和利是美國人做事的誘因。但是這種誘因絕不是輕鬆的，即使接受者完全是自願的，也無法輕鬆，誘因已經無限擴大，大到足以稱作「壓力」的地步了。

我們所採訪的對象，顯然不了解他們內心中迅速增加的焦慮感到底是怎麼回事，只知道在舉國矚目的領域裏工作，是令人興奮的；因為第二個重要的事業成就——在專業範圍中聲名遠播——似乎已唾手可得。理工方面的人更是如此，好像只要有成就，就可以博得掌聲，似乎舉國上

下都在等待他那突破的一刻。

可是，這些期許不但沒有使他們靜下心來在成為專家的道路上努力，反而使他們更緊張。我們原先以為，這是因為這群被珍視的專業人才太受注目，必須成功，以至壓力增大的結果，可是後來卻發現這並不是關鍵所在。深入探討許多實例之後，我們發現這些人的婚姻之所以失敗、之所以出軌，和他們事業目標即將達到有關。他們距離事業目標越近，就越努力，所以當工作暫告一段落時，尋求刺激和變化的慾望也就越強。

基於印象，一般人總以為電腦、電子、工程、物理、數學、統計和太空科學方面的人才，都是謹慎而律己的理工專家；確實有許多這方面的人才不太與人交往，白天在隱遁的環境中工作，下班後即使沒有酬勞，仍然把工作當成嗜好，可說是工作成癖。但即使這樣不往外跑的男人——以及女人——也走上了離婚的路，連他們的熟人都大覺意外。

結果我們發現，六〇年代這些受寵的科技人才發生婚外關係或意圖出軌的比率，是其它行業工作者的兩倍。有人說這是「孔雀心理」，這些時代寵兒只因選對了行業，便趾高氣揚，刻意炫耀國家所給予的特權。這個解釋說中了部分原因。從我們的採訪中可以得知，在科技範疇的各個領域裏，最想獲得名聲的人，發生婚外關係或意圖出軌的機遇越大。

有趣的是，在這些範疇裏最沒事業野心的人也開始仿效這種行動。他們覺得自己在事業上不能有所成就，就轉向其它方面發展。如果說從事專業的人需要鬆弛身心的話，對事業漠不關心的

人需要的就是自我肯定，而他們認為與適當的陌生人發生性關係就能提供這種滿足。這樣的行為才該叫做「孔雀心理」，因為這些人才是只因身在熱門行業，就認定自己該受矚目。

走出廚房

科技人才只佔全國工作人口的百分之三，所以我們更該看看那些不屬於科技範疇的人，體察他們被打入冷宮之後的感受。在採訪中，許多人毫不猶豫地說出他們對自己事業前途的看法，但話中充滿了憤怒和抗拒的言詞，國家顯然不再需要他們的技能，縱使需要，也不再對他們多加關注，因此他們更難保持自己的社會地位。即使這些人在所選擇的專業範疇內學識淵博，也沒有人會重視他們的成就；沒有觀眾理睬，沒有人關心，他們深知這些。

有一種工作在新政策的影響下，受到的衝擊遠超過其他的行業，那就是處理家務。這份工作是集所有雜事之大成，毫無專門技術可言的。只要看看家裏有多少事還得電召專家來處理，就很明顯了。主婦的工作是私人性的，並非在公共的場合所執行，不論做得多好，也很少有得到大眾讚賞的可能。

許多婦女覺得做家事單調乏味，而照顧小孩也沒什麼意思，時代變了，對她們來說，不得不投入工作世界反而是個福音。雖然她們對成名不一定有把握，但現在起碼有機會試試看。不過不少婦女只想找個兼職的工作，一位二十七歲的婦女就告訴我們：「如果家裏夠寬裕的話，我寧可